

# La Almudaina

DIARIO DE LA MANANA •• AVISOS Y NOTICIAS

Un mes 2  
Extranjero (trimestre) 10

Número suelto . . . 0'15  
Id. atrasado . . . 0'16

## LA ACTUALIDAD

### ¿Cristóbal Colón, mallorquín?

D. Manuel Rubio Borrás, Director de la Biblioteca Universitaria de Barcelona, ha publicado en el importante rotativo «A B C» un artículo sobre la patria de Cristóbal Colón, a propósito de haber recibido de un conde de un erudito bibliófilo de Milán el adjunto documento encontrado en la guarda de un libro.

El documento tiene una importancia grande para Mallorca, pues de él se desprende que el famoso navegante nació en Mallorca. De ahí que reproduzcamos el documento con su traducción lingüística.

ras existentes en los archivos de Turin y Roma, de la época en que el documento es redactado, ha resultado una gran identidad, cotejo más exacto al haberse encontrado documentos pertenecientes a Juan Borromeo, otorgante del documento, hecho que no se ha podido realizar por haber desaparecido los archivos de aquella familia a consecuencia de los graves acontecimientos políticos ocurridos en Italia.

El carácter paleográfico que más claramente denota su antigüedad es la tinta; en el momento de ser redactado el escrito debió ser negro; pero los efectos y la incuria del tiempo la

Ante la campaña iniciada por el señor Rubió y Borrás, todas las personas competentes de Mallorca debían afanarse en bucear en archivos por ver si daban con nuevos indicios que arrojaran alguna luz sobre este problema interesantísimo de la patria de Colón.

Los hechos históricos, el plan de vida en Mallorca durante el siglo XV facilitaba la aparición de hombres de empresa que se lanzaban a verdaderas conquistas marítimas. Nada de extraño sería que de entre aquellos marinos mallorquines todo acometividad, de voluntad de hierro,

saliese Cristóbal Colón, quien para sus fines y sus ambiciones, para hacer más factible su empresa, ocultase su origen para obtener la ayuda de los Reyes Católicos para su gloriosa hazaña que devino en el descubrimiento del Nuevo Mundo.

Eso son conjeturas, posibilidades que dimanar del documento descubierto en Milán y que gracias al señor Rubió y a «A B C» se divulgará por todo el mundo.

Hora es, pues, de que nuestros estudiosos redoblen sus afanes, escuchando sobre los viejos documentos. Va en ello la gloria de Mallorca.

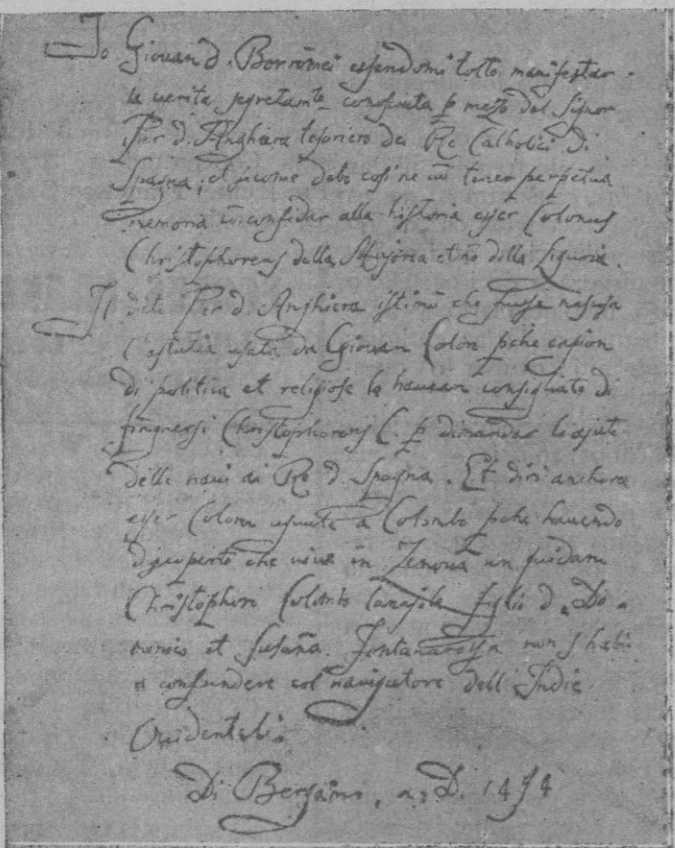
## COLABORACION

### Turismo

#### Ni Miss ni Madó

lo que se vé, yo no estaría en mi papel que guiso le traspaso seguro de que sabrá traspasarlo a las mil maravillas con ese empuje tartarinesco de que hace gala. Pero suspendamos la querrela.

Vamos a borrar ahora el nombre del pueblo. No se hable ya más de «Miss» Algaida, no poniendo tampoco lo de «Madó» porque no nos gusta a ninguno de los dos. Ya no nos quedan más que dos nombres: el suyo y el mío. Es preciso situar la acción en Mallorca aunque hayamos de alterar un tanto su geografía. En el llano, en la montaña, junto a la costa, cabe un torrente, en una sementera, en cualquiera de los bellos parajes de la isla privilegiada se levanta el encanto de un pueblo cuyo vecindario, honrado y trabajador, se dedica al laboreo de la tierra o se ocupa en otros menesteres igualmente reproductivos y honrosos. Este pueblo se llamará Binifont. Como honrado y trabajador tiene derecho al descanso, a recreos y añaceas que procura desarrollar a tono con sus costumbres y tradiciones, con tal cual nota de progreso, porque no es posible vivir de espaldas a la realidad y aunque el reloj parece que repite las mismas horas, en el Tiempo no hay ninguna igual. Este ritmo, tan del sabor de la tierra, es un día alterado, y en aras de un modernismo que, muchas veces, más que vestir disfraz, se dá la nota estridente de un concurso de



«Yo, Juan Borromeo, habiéndome quitado (prohibido) manifestar la verdad secretamente conocida por medio del señor Pedro de Angleria, tesoro de los Reyes Católicos de España, y como debo asimismo igualmente, quiero tener perpetua memoria confiando a la Historia ser Colonus Cristophores de Mallorca y no de la Liguria. El dicho Pedro de Angleria estimó que fuese oculta la astucia usada de Juan Colón, porque, con ocasión de política y religión, lo habían aconsejado fingirse Cristophores Colón para pedir la ayuda de las naves del Rey de España. Y diré también ser Colón equivalente a Colombo, porque habiendo descubierto que vive en Génova un cierto Cristophore Colombo Canajosa, hijo de Domingó y Susana Fontanarrosa, no se había de confundir con el navegante de las Indias occidentales.

En Bergamo, en diciembre de 1494.»  
El Sr. Rubió y Borrás dá los siguientes caracteres del documento:

«Puede ser estudiado bajo dos conceptos: paleográfico y moral. En el primero es una hoja de papel, escrita solamente por el recto; mide 23 por 28 centímetros, observándose en el papel los puntizos y coronales, como asimismo la filigrana correspondiente a la época.

El carácter de la letra en que está redactado es el cursivo, usado en Italia en los últimos años del siglo XV, y muy especialmente bien entrado en el siglo XVI, presentando las letras la angulosidad y gravedad de la paleografía correspondiente a la región bresciana, según la clasificación del paleógrafo Fumagalli. A primera vista parece que la letra es correspondiente al siglo XVI, sobre todo comprobándola con la de la paleografía española, en cuyo caso cabría la sospecha de ser el documento una copia y no el original; pero cotejada con escritu-

ra dado un carácter de palidez, que contrasta con el color negro primitivo, observándose en los trazos de algunas letras «resultando» un «claroscuro» muy difícil, por no decir imposible, de falsificar.

El efecto corrosivo de alguna substancia empleada en la composición de la tinta ha hecho que en determinadas palabras, como son «angleria» (línea tercera), «Cristophores» (línea décima) y «Colom» (línea doce), se encuentre perforado el papel, pasando la mancha al reverso del documento.

De estas tres circunstancias, la más digna de apreciar es la de la palabra «Colom», puesto que parecía indicar que la primera «grafía» fuera «Colón», habiéndolo sido enmendado por «Colom», sospecha que queda desvanecida al practicar un detenido examen del documento.

El concepto moral es de una gran importancia, puesto que encierra una declaración secreta, hecha a Juan Borromeo, precisamente por el historiador Angleria, autor de la leyenda genovesa: el grado de religiosidad que acompañaba a Juan Borromeo, como a toda su familia, a la que pertenece años más tarde el ilustre San Carlos, no le permitió bajar al sepulcro con el secreto relativo a la patria de Colón.

La circunstancia de aparecer escrito Colom en vez de Colón es otro indicio favorable, pues, Mallorca contaba con Juanot Colom, que quizás podría estar emparentado con el famoso navegante.

Ante todos debemos agradecer a «A B C» que haya puesto de nuevo sobre el tapete el debatido asunto de la patria de Colón. con ese valioso documento, que de confirmarse su afirmación enaltecería el nombre de Mallorca, cuna del hombre de más universal prestigio.

Está visto que es peligroso (salir en defensa del espíritu tradicional de la payesía sin exponerse a tener que aguantar un chaparrón de impropiedades. Donde las dan las toman y bien me está la réplica del agudo contrincante que creyéndose ofendido arremete contra mí haciéndose un lío con el nudismo, la moralidad etc. Pero, ¿de dónde habrá sacado que pusiese yo en entredicho el nudismo y la moralidad algaidenses? Al hablar de tales desahogos lo hice en general, y sólo por lo que afecta a lo de «Miss» me referí concretamente a Algaida, y nada de particular tiene que no me hubiera parecido bien esta innovación, como habrá de parecerme mal la adopten los demás pueblos de Mallorca, como no puede menos de herir mis sentimientos esa generación espontánea de «Misses» que a diario nos presenta la prensa del Continente. El que Madrid y otras ciudades hayan captado tal costumbre no es una razón para que imite su proceder ese pueblo que con sobrados recursos cuenta para triunfar cantando al unísono en el concierto balear. Hay en la capital de España museos y bibliotecas y, sin embargo, a nadie se le ocurrirá censurar a Algaida porque no los tiene. Además, poco me importa lo que en cuanto a reinas de belleza haga el resto de España, lo que no quita para que me mueva a risa alguna de las fotografías publicadas y eso que va, en vez de «Miss», se suele poner señorita.

Aplaudo, no faltaba más, que haya pretendido rectificarme mi agudo contrincante y, sobre todo, que se haya declarado autor de la reseña publicada a raíz del certamen que tanto le encanta. No he dudado, eso no, de la seriedad con que se procedió ni, mucho menos, que merezca elogios la agraciada, quien por ser joven y de condición humilde, según se me asegura, tiene todos mis respetos y simpatías, pero que quiere que le diga, eso de Miss se me atraganta. Mas, vayamos a cuentas. Creo ver alguna contradicción entre su reseña y su artículo. En aquella para nada menciona lo que de tradicional tuvieron las fiestas, antes bien hace alardes de un modernismo digno de mejor causa, y en éste lo saca a relucir y me afea que no lo haya tenido en cuenta, tal que si me trataba de poco enterado, y es que yo me fié de su reseña, no pudiendo sospechar que a través de su elegancia se transparentara la universalidad de su espíritu. Pobre de mí que me meto a escribir sin saber leer; torpe pluma la mía que no sabe con cual contiene. Por eso merezco esta lección, y no me son por demás los consejos con que me ilustra. Los acepto con la mejor voluntad y me repruebo el carecer de dotes para salir por estas tierras que conquistara un día Don Jaime para que fueran después palestra de torneos de belleza, convirtiéndome en paladín de la buena nueva. Pero, a



—¿Adónde vas tan corriendo?  
—Hemos tomado langosta en la cena, y se ha puesto muy enferma mi suegra.  
—¿Vas a buscar al médico?  
—¡Ca! ¡Voy a comprar otra langosta!













# ¡Millones y Billones!

## Neumáticos GOODRICH

Entregas al momento

Estoy convencido que vendiendo solamente

## una cubierta o cámara GOODRICH

a un nuevo cliente, tengo asegurada la venta de otras y también la certeza de haber agregado un cliente más a mi numerosa lista de compradores adictos y satisfechos de la marca

# GOODRICH

## SEGURIDAD Y GANANCIA

Facilidades de pago

## A. BIBILONI

Calle Aragón, 14 al 18

Teléfono, 45



## UN CENTIMO

de peseta por hora de luz y por cada cien bujías consumen nuestras famosas

## Lámparas PETROMAX

(a gasolina)

10 veces más económicas que la electricidad  
18 veces más económicas que el carburo

en seis meses queda amortizado  
el coste de la lámpara más cara

Demostraciones y folletos gratis

Gran depósito de lámparas y accesorios  
Directamente de Fábrica

ESTABLECIMIENTOS

## Andrés Buades

Calle Cestos y Plaza de Cort



TIP. LA ALMUDAINA

### Mosaico

Faltan buenas oficiales para mosaico a pañuelos, sábanas, etc. Presentarse con muestra, Avenida Alejandro Rosselló, 23, 1.º

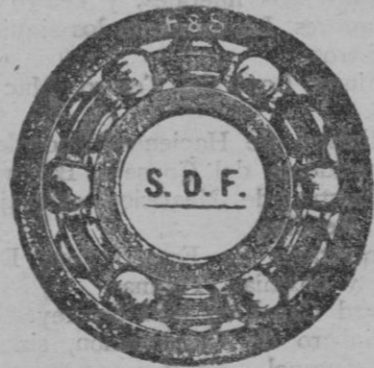
### Se venden

máquinas de romper almendras, con todos sus utensilios al alcance de cualquier campesino. Depósito «Banco Agrario» de Palma y Talleres en Esporlas.

### SE VENDE

Tractor «Fordson», de 30 HP., con todos los accesorios y arado. Solicitar informes Jaime Ginard, María de la Salud.

## COGINETE



Garage Gomila

Marina, 11-13

Teléfono 321

### Finca para vender

En el sitio más espléndido del Molinar, Explanada de Ca'n Perantoni. Razón «Casa Anunciadora».

### Neumáticos

De varias marcas, verdaderas gangas, consejos gratis para la conservación de los neumáticos, no dejarse engañar pedir precio de los mismos, ex-fabricante de neumáticos antes de comprar.

GARAJE GOMILA

Marina, 13.—Tef.º 3-2-6

## Compañía Trasatlántica

### Servicios del Mes de Septiembre de 1931

#### Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor HABANA, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Seppre., de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Octubre.

#### Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor ARGENTINA, saldrá de Barcelona el 5 de Seppre. de Almería y Málaga el 6, Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Octubre

#### Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor MARQUES DE COMILLAS saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Septiembre, de Valencia el 8, de Alicante 9, de

Sevices tipo Gran. Hotel. T. S. H. - Radiotelefonía Capilla Orquesta. Las comodidades y trato de que disfruta al pasaje se mantiene a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servicios por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE S. J. PELL, 8, Barcelona, y en la Agencia en PALMA, Plaza de Cort, nº 2.

## Gran Novedad

Dibujos planchables propios para mantelería, ropa blanca y abecedarios de todo tamaño,

los encontrará en la [Librería

## Amengual y Muntaner S. A.

Cadena, 2

Palma

## FOTOGRAFADOS

Se confeccionan con rapidez y economía

Para encargos en la Administración de LA ALMUDAINA Santo Cristo, 14 y Campana, 2